

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2846/98

af 17. december 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Praksis inden for fiskeri, transport og afsætning af fiskerivarer har udviklet sig; kontrolforanstaltningerne bør derfor tilpasses; der bør i det øjemed foretages ændringer for at afhjælpe specifikke mangler i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽⁴⁾;

registrering til kontrolformål af ombordværende arter er en grundlæggende forpligtelse for førere af fiskerifartøjer; denne forpligtelse bør forenkles; der bør tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende for fiskeriaktiviteter i Middelhavet; følgelig bør artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2847/93 og artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol af fiskeri ⁽⁵⁾, ophæves;

de nuværende undtagelser fra bestemmelserne i artikel 6 og 8 i forordning (EØF) nr. 2847/93 for fiskeriaktiviteter i Middelhavet bør forlænges med et år, således at de udløber, når de ændrede krav til logbøger træder i kraft;

medlemsstaterne kan vedtage mere restriktive foranstaltninger i overensstemmelse med denne forordning, herunder om kontrol af landinger; medlemsstaterne kan med henblik herpå udpege havne til landingerne;

kontrollen med fiskerivarer efter landing bør styrkes; oplysningerne om de i artikel 9 i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 omhandlede fiskerivarer bør være til rådighed fra landingen og indtil sidste fase i afsætningen af varerne; i det øjemed bør der udfærdiges salgsnotaer og overtageseserklæringer indeholdende de til kontrolformål nødvendige oplysninger;

omladning og generelt aktiviteter, der indebærer, at flere fartøjer medvirker i fællesskab i EF-farvandene, har frembudt store kontrolvanskeligheder inden for visse former for fiskeri; disse aktiviteter må derfor underlægges forhåndstilladelse fra medlemsstaterne samt visse betingelser vedrørende overholdelse af de kontrolprocedurer, der fastlægges;

anvendelsen af de nye bestemmelser om omladning og andre fiskeriaktiviteter, som flere fiskerifartøjer er fælles om, bør udsættes, indtil gennemførelsesbestemmelserne træder i kraft;

det er nødvendigt, at Kommissionen sikres fjernadgang til de oplysninger, der er indeholdt i de relevante edb-registre i de databaser, der ajourføres af medlemsstaterne, således at den effektivt kan varetage de kontrolopgaver, der pålægges i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93;

i henhold til principperne i EF-lovgivningen skal alle afgørelser, der træffes i overensstemmelse med proceduren i artikel 36 i forordning (EØF) nr. 2847/93, overholde den eksisterende EF-lovgivning, navnlig bestemmelserne om fortrolighed, tavshedspligt og databeskyttelse

⁽¹⁾ EFT C 201 af 27. 6. 1998, s. 14.

⁽²⁾ EFT C 328 af 26. 10. 1998.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 9. september 1998 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2635/97 (EFT L 356 af 31. 12. 1997, s. 14).

⁽⁵⁾ EFT L 207 af 29. 7. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2847/93 (EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1).

som omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger⁽¹⁾;

de kontrolmidler, de enkelte medlemsstater har til rådighed, omfatter interventioner på havet, ved landingen samt efter landing, idet der tages hensyn til de særlige forhold i de enkelte medlemsstater, det relative omfang af risikoen for forskellige former for svig, samt i forbindelse med kontrol efter landing, bestemmelserne om kontrol før og ved landing;

i forordning (EØF) nr. 2847/93 bør kontrol-, inspektions- og overvågningsforanstaltningerne udvides til at omfatte fiskerfartøjer, der fører et tredjeland's flag, og som udøver fiskerivirksomhed i EF-fiskerizonen; navnlig fartøjer, som overskrider en bestemt længde, og som opererer i denne zone, bør underlægges den løbende satellitovervågning fra det tidspunkt, hvor fartøjsovervågningssystemet (FOS) kommer til at gælde for alle EF-fiskerfartøjer; det er vigtigt at styrke inspektionen og overvågningen af landinger foretaget af fartøjer, der fører et tredjeland's flag, og som følge af de foranstaltninger, visse regionale fiskeriorganisationer har truffet til effektivisering af foranstaltningerne til bevarelse af det åbne havs ressourcer, navnlig inspektionen og overvågningen af fangster taget i sådanne områder;

for at Kommissionen kan varetage sine opgaver effektivt bør der fastsættes observationsprocedurer, der giver de af Kommissionen befuldmægtigede inspektører mulighed for at efterprøve gennemførelsen af forordning (EØF) nr. 2847/93; med henblik herpå bør EF-inspektørerne have adgang til alle relevante steder og al relevant dokumentation under overholdelse af de almindelige regler, der er fastsat i medlemsstaternes lovgivning, og ledsages af nationale inspektører;

for at styrke og lette samarbejdet mellem alle myndigheder i Fællesskabet, der er involveret i kontrol, inspektion og overvågning af fiskeriaktiviteter, bør der fastlægges generelle rammer, der giver myndighederne mulighed for at anmode hinanden om bistand samt udveksling af relevante oplysninger mellem alle berørte myndigheder, og fastlægges særlige kontrolprogrammer; der bør være mulighed for at vedtage særlige kontrolprogrammer i tilfælde af alvorlige og uforudsete ændringer;

Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 bør derfor ændres —

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23. 11. 1995, s. 31.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2847/93 ændres således:

1) I afsnit I affattes overskriften således:

»AFSNIT I

Kontrol, inspektion og overvågning«.

2) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

1. For at sikre, at alle gældende regler overholdes, foretager hver medlemsstat på sit område og inden for de farvande, der hører under dens højhedsområde eller jurisdiktion, kontrol, inspektion og overvågning af alle fiskeriaktiviteter, herunder fiskeri, omladning, landing, afsætning, transport og oplagring af fiskerivarer samt registrering af landinger og salg. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre den bedst mulige kontrol på deres område og i farvande under deres overhøjhed og jurisdiktion under hensyntagen til deres særlige forhold.

2. Uden for EF-fiskerizonen sikrer hver medlemsstat, at dets fartøjers aktiviteter er underkastet passende kontrol samt, hvis Fællesskabet har sådanne forpligtelser, inspektion og overvågning for at sørge for overholdelsen af de EF-bestemmelser, der gælder for disse farvande.«

3) Artikel 3, stk. 2, andet punktum, udgår.

4) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

Efter fremgangsmåden i artikel 36 fastsættes der med forbehold af medlemsstaternes kompetence om nødvendigt gennemførelsesbestemmelser til dette afsnit, navnlig vedrørende:

- identifikation af officielt udpegede inspektører og af fartøjer, fly og alle andre inspektionsmidler, en medlemsstat måtte benytte
- proceduren for inspektion og overvågning af fiskeriaktiviteter
- mærkning og identifikation af fiskerfartøjer og deres redskaber
- certificering af de af fiskerfartøjernes karakteristika, der vedrører udøvelsen af fiskeri.«

5) Artikel 6, stk. 2, affattes således:

»2. Fra den 1. januar 2000 skal alle arter, hvoraf der om bord opbevares en mængde svarende til over 50 kg levende vægt, anføres i logbogen i alle andre områder end Middelhavet. I forbindelse med fiskeriaktiviteter i Middelhavet skal alle arter, der er opført på en liste vedtaget i henhold til denne artikel, og hvoraf der om bord opbevares en mængde svarende til over 50 kg levende vægt, anføres i logbogen.«

6) Artikel 6, stk. 8, affattes således:

»8. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 36, herunder

- et andet geografisk grundlag end det statistiske ICES-rektangel i særlige tilfælde
- registrering af fangster, der er taget med småmasket grej, og som opbevares usorteret om bord, og
- den liste, der er omhandlet i stk. 2.«

7) Artikel 7, stk. 1, affattes således:

»1. Føreren af et EF-fiskerfartøj, der ønsker at benytte landingssteder i en anden medlemsstat end flagmedlemsstaten, skal opfylde kravene i ordninger med udpegede havne, som denne medlemsstat har udarbejdet i henhold til artikel 38, eller hvis denne medlemsstat ikke anvender en sådan ordning, skal han mindst fire timer i forvejen give myndighederne i den pågældende medlemsstat meddelelse om:

- landingsstedet/landingsstederne og det forventede ankomsttidspunkt
- de mængder af hver art, der skal landes.«

8) I artikel 9 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 og 2 affattes således:

»1. Auktioner eller andre af medlemsstaternes bemyndigede organer eller personer, som er ansvarlige for første markedsføring af fiskerivarer, der landes i en medlemsstat, skal ved første salg indgive en salgsnota til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, på hvis område den første markedsføring foretages. Det er auktionernes eller andre af medlemsstaternes bemyndigede organers eller personers ansvar at forelægge salgsnotaerne med alle de oplysninger, der kræves i denne artikel.

2. Hvis første markedsføring af fiskerivarer, der landes i en medlemsstat, foretages på anden måde end den, der er anført i stk. 1, må de landede fiskerivarer ikke fjernes, uden at et af følgende dokumenter er forelagt de kompetente myndig-

heder eller andre godkendte organer i medlemsstaterne:

- en salgsnota, når varerne er solgt eller udbydes til salg på landingsstedet
- en kopi af et af de i artikel 13 omhandlede dokumenter, når varerne udbydes til salg et andet sted end på landingsstedet; denne kopi skal suppleres med en salgsnota udfærdiget ved det faktiske salg
- en overtagelseserklæring, når varerne ikke udbydes til salg, eller når de skal udbydes til salg på et senere tidspunkt.

Forelæggelsen af salgsnotaen med alle de oplysninger, der kræves i denne artikel, er købers ansvar.

Forelæggelsen af overtagelseserklæringen med alle de oplysninger, der kræves i denne artikel, er erklæringens indehavers ansvar.«

b) I stk. 3 tilføjes følgende led som første, tredje og sidste led:

- »— det relevante navn på hver art og dens geografiske oprindelse
- i givet fald fiskenes mindstemål
- eventuelt henvisning til købekontrakten.«

c) Stk. 4 affattes således:

»4. Salgsnotaerne forelægges de kompetente myndigheder, der er ansvarlige for kontrollen af første markedsføring, på sådanne betingelser, at følgende oplysninger skal medtages:

- havnekendingsbogstaver og -nummer samt navn på det fiskerfartøj, der har landet de pågældende mængder
- rederens eller fartøjsførerens navn
- landingshavn og -dato
- eventuelt henvisning til et af de dokumenter, der er omhandlet i artikel 13, stk. 1 og stk. 4, litra b).«

d) Følgende stykker tilføjes:

»4a. Hvis salgsnotaen ikke svarer til fakturaen eller et andet tilsvarende dokument som omhandlet i artikel 22, stk. 3, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF (!), træffer medlemsstaten de nødvendige foranstaltninger til at sikre og efterprøve, at oplysningerne om prisen uden afgift for vareleverancerne til køberen er de samme som dem, der er anført i fakturaen.

4b. Den i stk. 2 omhandlede overtagelseserklæring, som udfærdiges af ejeren af de landede fiskerivarer eller dennes befuldmægtigede, skal indeholde følgende oplysninger:

- det relevante navn på hver art og dens geografiske oprindelse
- for alle arters vedkommende, vægt fordelt efter varernes behandlingsform
- i givet fald fiskenes mindstemål
- identifikation af det fiskerfartøj, der har landet varerne
- identifikation af fartøjsføreren
- landingshavn og -dato
- varernes oplagringssted
- eventuelt henvisning til de dokumenter, der er omhandlet i artikel 13, stk. 1 og stk. 4, litra b).

4c. Når de landede fiskerivarer er bestemt til senere udbydelse til salg, og når markedsføringen af fiskerivarerne sker til en kontraktpris eller en fast pris gældende for en bestemt periode, foretager medlemsstaten de relevante efterprøvnings hos de berørte virksomheder eller personer for at kontrollere rigtigheden af oplysningerne i henholdsvis overtagelseserklæringen eller salgsnotaen omhandlet i stk. 2.

(¹) Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145 af 13. 6. 1977, s. 1).*

e) Stk. 5 affattes således:

»5. Salgsnotaerne, overtagelseserklæringerne og en kopi af transportdokumenterne forelægges inden 48 timer efter den første markedsføring eller landingen for de kompetente myndigheder eller andre af medlemsstaten bemyndigede organer i overensstemmelse med lovgivningen i den medlemsstat, på hvis område transaktionerne har fundet sted. Efter anmodning fra en medlemsstat kan Kommissionen i særlige situationer efter fremgangsmåden i artikel 36 indrømme undtagelser fra denne frist.

Hvis varerne transporteres til en anden medlemsstat end landingsmedlemsstaten, skal transportøren inden 48 timer efter landingen forelægge en kopi af transportdokumentet for de kompetente myndigheder i den medlemsstat, på hvis område den første markedsføring erklæres at have fundet

sted. Den medlemsstat, hvor den første markedsføring finder sted, kan i den forbindelse kræve yderligere oplysninger fra landingsmedlemsstaten.«

f) I stk. 6 tilføjes følgende afsnit:

»Når første markedsføring af de landede fiskerivarer ikke finder sted i den medlemsstat, hvor varerne landes, sikrer den medlemsstat, der er ansvarlig for kontrollen af den første markedsføring, at en kopi af salgsnotaen snarest muligt forelægges for de myndigheder, der er ansvarlige for kontrollen af landingen af de pågældende varer.«

g) Følgende sætningsled tilføjes i slutningen af første afsnit i stk. 7:

»eller for mængder af landede fiskerivarer, svarende til højst 50 kg levende vægt pr. art.«

9) Artikel 10 udgår.

10) Artikel 11 affattes således:

»Artikel 11

1. Omladning og fiskeri, der indebærer, at to eller flere fartøjer medvirker i fællesskab, og som finder sted i farvande henhørende under en medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion, såvel som omladning, der foretages i en medlemsstats havne, kan tillades af den pågældende medlemsstat. Førerne af de pågældende fartøjer skal overholde de ifølge stk. 2 fastlagte betingelser, særlig med hensyn til:

- fastlæggelse af godkendte steder
- inspektions- og overvågningsprocedurer
- betingelserne for registrering af og meddelelse om omladningen og de omladte mængder.

Denne bestemmelse gælder ikke for partrawl-fiskeri med EF-fartøjer.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes under hensyntagen til de berørte medlemsstats bemærkninger efter fremgangsmåden i artikel 36.«

11) I artikel 13 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Alle fiskerivarer, der landes eller indføres i Fællesskabet, enten uforarbejdede eller efter at være blevet forarbejdet om bord, og for hvilke der hverken er forelagt en salgsnota eller en overtagelseserklæring i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1 og 2, og som transporteres til et andet sted

end landingsstedet eller indførselsstedet, skal ledsages af et dokument, der udfærdiges af transportøren, indtil første salg har fundet sted. Forelæggelsen af dette transportdokument med alle de oplysninger, der kræves i denne artikel, er transportørens ansvar.«

b) Stk. 2 affattes således:

»2. Dette dokument skal indeholde oplysninger om:

a) oprindelsesfartøjets navn og kendingsbogstaver samt -nummer i forbindelse med forsendelsen. I tilfælde af indførsel med andet end skib, skal det i dokumentet oplyses, hvor forsendelsen er blevet indført

b) forsendelsens (forsendelsernes) bestemmelsessted og transportmidlet

c) fiskemængderne (i kg forarbejdet vægt) for hver transporteret art, navnet på afsenderen og sted og dato for losningen samt det relevante navn på hver art, dens geografiske oprindelse og i givet fald fiskenes mindstemål.«

c) Følgende stykke indsættes:

»5a. Når fiskerivarer, der er erklæret solgt i overensstemmelse med artikel 9, transporteres til et andet sted end landings- eller indførselsstedet, skal transportøren til enhver tid kunne bevise ved hjælp af et dokument, at der faktisk er sket et salg.«

d) Stk. 6 affattes således:

»6. Hver medlemsstat foretager stikprøvekontrol på sit område for at efterprøve, om forpligtelserne i henhold til denne artikel bliver opfyldt. Intensiteten af denne kontrol kan afhænge af, hvor streng kontrollen har været i tidligere faser.«

e) Følgende stykke indsættes:

»7a. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 36.«

12) I artikel 18 indsættes følgende stykke:

»4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 36.«

13) I artikel 19 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 3 affattes således:

»3. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de i stk. 1 omhandlede oplysninger registreres i databasen hurtigst muligt.

De i logbogen, landingsopgørelsen, salgsnotaen og overtagelseserklæringen registrerede oplysninger om ressourcer, der reguleres i medfør af artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3760/92⁽¹⁾, registreres i den i stk. 2 omhandlede database inden for en frist på højst femten arbejdsdage fra datoen for de kompetente myndigheders modtagelse af disse oplysninger. Hvis udnyttelsesgraden for en kvote overstiger 85 %, er denne frist på højst fem arbejdsdage.

⁽¹⁾ EFT L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.«

b) Stk. 4 udgår.

c) Stk. 5 affattes således:

»5. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at lette indsamlingen og valideringen af dataene og efterprøvningsne ved sammenholdelse. Kommissionen skal have fjernadgang til kopier af de edb-registre, der indeholder de relevante oplysninger på grundlag af en specifik anmodning.«

14) I artikel 21 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 3, første afsnit, tilføjes følgende punktum:

»Kommissionen underretter straks medlemsstaterne om denne dato.«

b) Stk. 3, sidste afsnit, affattes således:

»Flagmedlemsstaten nedlægger fra den i første afsnit omhandlede dato foreløbigt forbud mod fiskeri af fisk fra denne bestand eller gruppe af bestande for fartøjer, der fører dens flag, samt mod opbevaring om bord, omladning og landing af sådanne fisk efter denne dato og fastsætter, indtil hvilken dato omladning og landing eller indgivelse af endelige fangstopgørelser kan ske. Denne foranstaltning meddeles straks Kommissionen, som underretter de andre medlemsstater om den.«

15) I artikel 28 indsættes følgende stykke:

»2a. Når der i medfør af artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3760/92 er fastsat et mindstemål for en bestemt art, skal enhver erhvervsdrivende med ansvar for salg, oplagring og transport af partier af fiskerivarer af denne art under dette mindstemål til enhver tid kunne bevise, fra hvilket geografisk område de pågældende varer stammer, eller at de hidrører fra akvakultur. Medlemsstaterne gennemfører den nødvendige kontrol for at forebygge eventuelle problemer på deres område som følge af transport eller markedsføring af fisk, der ikke overholder mindstemålene.«

16) Efter artikel 28 indsættes følgende afsnit:

»AFSNIT VIa

Kontrol af tredjelandsfartøjers fiskerivirksomhed

Artikel 28a

I dette afsnit forstås ved »tredjelandsfiskerifartøj«

- et fartøj uanset dimensioner, der som primær eller sekundær aktivitet anvendes til fiskerivarer
- et fartøj, der ikke anvendes til fangst med egne midler, men modtager fiskerivarerne ved omladning fra andre fartøjer
- et fartøj, hvor der foretages en af følgende handlinger af fiskerivarer om bord: filetering, udskæring, flåning, hakning, frysning og/eller forarbejdning

og som fører et tredjelands flag og er registreret i et tredjeland.

Artikel 28b

1. Et tredjelandsfiskerifartøj må ikke foretage fangst, opbevaring om bord eller forarbejdning af fiskerivarer i EF-fiskerizonen, medmindre det har fået udstedt en fiskerilicens og en særlig fiskeritilladelse i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EF) nr. 1627/94⁽¹⁾.

2. Tredjelandsfiskerifartøjer må heller ikke foretage omladninger eller forarbejdning med mindre de har fået en forhåndstilladelse fra den medlemsstat, i hvis farvande aktiviteterne skal finde sted. Tredjelandsfiskerifartøjer må ikke foretage omladninger eller fiskeri, der indebærer, at to eller flere fartøjer medvirker i fællesskab, medmindre de har fået en forhåndstilladelse til omladning eller forarbejdning fra den pågældende medlemsstat og opfylder de betingelser, der er fastlagt efter artikel 11 i denne forordning.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 36.

Artikel 28c

Ethvert tredjelandsfiskerifartøj, der opererer i EF-fiskerizonen, skal opfylde følgende forpligtelser:

- i en logbog registrere de oplysninger, der er omhandlet i artikel 6

- for så vidt angår fartøjer, der måler over 20 m mellem perpendicularerne eller 24 m overalt senest fra den 1. januar 2000 være udstyret med et af Kommissionen godkendt FOS-lokaliseringsystem

- indtil anvendelsen af FOS-systemet følge regler for meddelelse af fartøjets bevægelser

- følge regler for meddelelse af de fangster, der tages og opbevares om bord

- følge de kompetente myndigheders instrukser om kontrol, særlig hvad angår inspektioner, inden fartøjet forlader EF-fiskerizonen

- følge reglerne om mærkning og identifikation af fiskerifartøjer og deres redskaber.

Artikel 28d

Kommissionen fastsætter ud fra de foreliggende oplysninger, på hvilken dato de kvoterede fangster af en bestand eller gruppe af bestande, som foretages af tredjelandsfartøjer, anses for at have opbrugt kvoten. Kommissionen underretter straks tredjelandet og de berørte medlemsstater om denne dato.

Fra denne dato nedlægges der foreløbigt forbud mod fiskeri af fisk fra denne bestand eller gruppe af bestande for disse fartøjer samt mod opbevaring om bord, omladning og landing af fisk fisket efter denne dato. Kommissionen fastsætter også, indtil hvilken dato omladning og landing eller indgivelse af endelige fangstopgørelser kan ske.

Artikel 28e

1. Føreren af et tredjelandsfiskerifartøj eller dennes repræsentant skal mindst 72 timer før den forventede ankomst til havnen give de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvis havne eller landingssteder fartøjet ønsker at benytte, meddelelse om følgende:

- tidspunktet for ankomsten til landingshavnen

- de ombordværende fangster

- det eller de områder, hvor fangsterne er taget, uanset om der er tale om EF-fiskerizonen, et andet område under et tredjelands jurisdiktion eller højhedsområde eller det åbne hav.

Landing må ikke påbegyndes, uden at de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat har givet tilladelse dertil.

2. Undtagen i tilfælde af force majeure eller en nødsituation må et tredjelandsfiskerifartøj kun sejle ind i de havne, der er udpeget af den medlemsstat, hvis havne eller landingssteder det ønsker at benytte.

3. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 36 fritage visse kategorier af tredjelandsfiskerfartøjer for den i stk. 1 omhandlede forpligtelse i en begrænset periode, som kan forlænges, eller fastsætte en anden meddelelsesfrist under hensyntagen til bl.a. afstanden mellem fiskebankerne, landingsstederne og de havne, hvor de pågældende fartøjer er registreret eller opført i fortegnelser.

4. Stk. 1 og 2 finder anvendelse, uden at det berører bestemmelserne i de fiskeriaftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og visse tredjelande.

Artikel 28f

Føreren af et tredjelandsfiskerfartøj eller dennes repræsentant forelægger hurtigst muligt og senest 48 timer efter landingen de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvis havne eller landingssteder benyttes, en opgørelse over de landede mængder fiskerivarer med angivelse af de landede arter, datoen og stedet for hver fangst. Føreren er ansvarlig for opgørelsens rigtighed.

Hver medlemsstat meddeler efter anmodning fra Kommissionen oplysningerne om de af tredjelandsfiskerfartøjer foretagne landinger.

Artikel 28g

Når føreren af tredjelandsfiskerfartøjet eller dennes repræsentant indberetter fangsterne som taget på åbent hav, giver de kompetente myndigheder først tilladelse til landing, når føreren eller denne repræsentant på tilfredsstillende vis har godtgjort,

- at de ombordværende arter er fisket uden for et område, der reguleres af en kompetent international organisation, som Fællesskabet har tilsluttet sig, eller
- at de ombordværende arter er fisket i overensstemmelse med de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der er vedtaget af den kompetente regionale organisation, som Fællesskabet har tilsluttet sig.

Artikel 28b

Gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit, herunder listerne over udpegede havne, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 36 i samråd med de berørte medlemsstater.

(¹) Rådets forordning (EF) nr. 1627/94 af 27. juni 1994 om generelle bestemmelser for de særlige fiskeritilladelser (EFT L 171 af 6. 7. 1994, s. 7).«

17) I artikel 29 indsættes følgende stykke:

»3a. EF-inspektørerne kan som led i efterprøvnings- og vedrørende gennemførelsen af denne forordning uden forudgående varsel foretage observationer vedrørende gennemførelsen af denne forordning.

I forbindelse med deres observationsopgaver har EF-inspektørerne, der ledsages af nationale inspektører, og med forbehold af EF-lovgivningen samt under overholdelse af de almindelige regler, der er fastsat i de pågældende medlemsstaters lovgivning, adgang til relevante dataregistre og dokumenter, offentlige lokaler og steder, samt fartøjer og private lokaler og arealer og transportmidler, hvor der foregår aktiviteter omfattet af denne forordning med henblik på indsamling af ikke-personlige oplysninger, der er nødvendige for udførelsen af deres opgave.

Efter efterprøvnings- og vedrørende gennemførelsen af denne forordning sender Kommissionen straks den berørte medlemsstat den rapport, der udarbejdes på grundlag af disse observationer.«

18) Artikel 30, stk. 2, andet afsnit, affattes således:

»Senest tre måneder efter Kommissionens anmodning underretter de berørte medlemsstater Kommissionen om resultaterne af undersøgelsen og tilstiller den en genpart af den udarbejdede rapport. Kommissionen kan forlænge denne periode, hvis en medlemsstat indgiver en behørigt begrundet anmodning om en rimelig udsættelse.«

19) I artikel 31 indsættes følgende stykke:

»2a. Rådet kan i henhold til traktatens artikel 43, opstille en liste over de former for adfærd, der udgør en alvorlig overtrædelse af de i artikel 1 omhandlede fællesskabsbestemmelser, og medlemsstaterne forpligter sig til i den forbindelse at bringe sanktioner i anvendelse, der er effektive, står i et rimeligt forhold til overtrædelsen og har en afskrækkende virkning.«

20) Efter artikel 33 indsættes følgende afsnit:

»AFSNIT VIIIa

Samarbejde mellem medlemsstaternes kontrolmyndigheder og med Kommissionen.«

21) Artikel 34 erstattes af følgende artikler:

»Artikel 34

Nedenfor fastsættes betingelserne for, hvorledes de kompetente myndigheder, der i medlemsstaterne varetager kontrollen af gennemførelsen af denne forordning, samarbejder indbyrdes og med Kommissionen for at sikre, at den fælles fiskeripolitik's regler overholdes.

Artikel 34a

1. Medlemsstaterne yder hinanden den nødvendige bistand til udførelsen af den i dette afsnit omhandlede kontrol.

2. Når en medlemsstats kompetente myndigheder under en inspektion eller overvågning har konstateret, at EF-fiskerfartøjer eller fartøjer, der fører et tredjelands flag og er registreret i et tredjeland, har udøvet de i artikel 2 omhandlede fiskeriaktiviteter, der kan krænke fællesskabsbestemmelserne, meddeler den pågældende medlemsstat straks alle nyttige oplysninger til det eller de pågældende fartøjers flagmedlemsstat, de øvrige berørte medlemsstater og Kommissionen. Som berørte medlemsstater betragtes medlemsstater, på hvis område eller i hvis farvande, dvs. farvande under deres højhedsområde eller jurisdiktion, aktiviteterne udøves eller kan tænkes udøvet.

Den pågældende medlemsstat kan anmode de andre berørte medlemsstater om at foretage særlige kontroller, idet den anfører en specifik begrundelse for denne anmodning.

Medlemsstaterne holder hinanden underrettet om og underretter Kommissionen om, hvorledes ovennævnte anmodninger følges op, herunder eventuelle resultaterne af kontrollen og forfølgelsen af eventuelle overtrædelser.

3. Medlemsstaterne underretter hinanden om de nationale foranstaltninger, der træffes i dette øjemed, og navnlig dem, der træffes i medfør af artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3760/92.

4. Der fastsættes om nødvendigt gennemførelsesbestemmelser til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 36.

Artikel 34b

1. Ved kontrolbesøg med forudgående meddelelse i en medlemsstat kan Kommissionen med samtykke fra den medlemsstat, hvor inspektionen skal foretages ved en inspektion i en medlemsstat lade sine inspektører ledsage af en eller flere fiskeriinspektører fra en anden medlemsstat som observatører. Efter anmodning fra Kommissionen kan den medlemsstat, der sender inspektører, med kort varsel udnævne de nationale fiskeriinspektører, der skal fungere som observatører.

Medlemsstaterne kan også udarbejde en liste over nationale fiskeriinspektører, som Kommissionen kan anmode om at være til stede ved ovennævnte kontrolbesøg. Kommissionen kan rette anmodning til nationale inspektører på listen eller inspektører, der er opgivet til Kommissionen efter anmodning.

Kommissionen stiller i relevante tilfælde listen til rådighed for samtlige medlemsstater.

2. Medlemsstaterne kan også internt og på eget initiativ gennemføre kontrol-, inspektions- og overvågningsprogrammer vedrørende fiskeriaktiviteterne.

Artikel 34c

1. Kommissionen fastsætter efter fremgangsmåden i artikel 36 og i samråd med de berørte medlemsstater, hvilket fiskeri, der omfatter to eller flere medlemsstater, der skal underlægges særlige kontrolprogrammer af højst to års varighed, samt de særlige betingelser for sådanne programmer. Programmerne fastlægger målene og de forventede resultater af de fastsatte aktioner samt den strategi, der er nødvendig for en så effektiv og økonomisk inspektion som muligt.

2. De pågældende medlemsstater træffer passende foranstaltninger til at lette gennemførelsen af de særlige kontrolprogrammer, navnlig hvad angår de menneskelige og materielle midler, der er nødvendige, og de perioder og områder, hvor de skal sættes ind.

3. Kommissionen evaluerer gennemførelsen af hvert enkelt af de særlige kontrolprogrammer og underretter Rådet og Europa-Parlamentet om evalueringresultatet.*

22) Artikel 35 affattes således:

»Artikel 35

1. Medlemsstaterne tilsender hvert år senest den 30. april Kommissionen en indberetning om gennemførelsen af denne forordning i det foregående kalenderår.

2. På grundlag af medlemsstaternes indberetninger og Kommissionens egne iagttagelser udarbejder Kommissionen hvert år en faktuel rapport og hvert tredje år en evalueringsrapport, der forelægges for Rådet og Europa-Parlamentet. Den offentliggør denne evalueringsrapport ledsaget af medlemsstaternes svar og eventuelt foranstaltninger samt forslag til afhjælpning af de konstaterede mangler.

3. Bestemmelser om oplysninger i henhold til kravene i denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 36, særlig oplysninger om

— de menneskelige og tekniske midler, der er afsat til fiskerikontrollen, og den tid, kontrollen har taget

— de ved lov og administrativt fastsatte bestemmelser, som medlemsstaterne vedtager til forebyggelse og forfølgelse af uregelmæssigheder

- resultaterne af inspektioner eller kontroller udført i henhold til denne forordning, særlig antallet og typen af registrerede overtrædelser, samt hvorledes de er blevet fulgt op samt navnlig de former for adfærd, der er omhandlet i artikel 31, stk. 2a
- gennemførelsesforanstaltninger og aktioner i henhold til artikel 19, navnlig med henblik på vurdering af oplysningernes pålidelighed.»

23) Artikel 40 affattes således:

»Artikel 40

Indtil den 1. januar 2000 er medlemsstaterne fritaget fra forpligtelsen til at anvende bestemmelserne i artikel 6 og 8, i det omfang de vedrører fiskeriaktiviteter i Middelhavet.«

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1998.

Artikel 2

Artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 ophæves fra den 1. januar 2000.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. juli 1999. Dog finder artikel 11 og artikel 28b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2847/93 som ændret ved denne forordning anvendelse fra ikrafttrædelsesdatoen for gennemførelsesbestemmelserne i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2847/93 som ændret ved denne forordning, artikel 40 i forordning (EØF) nr. 2847/93 som ændret ved denne forordning finder anvendelse fra den 1. januar 1999, og artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2847/93 som ændret ved denne forordning finder anvendelse fra den 1. januar 2000.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand